**Николай Рославец**

**Грустные пейзажи**

(из поэзии Поля Верлена)

|  |
| --- |
| **1. Осеняя песня**Перевод Николая Виленкина (Николая Минского)Осенний стон --Протяжный звон,Звон похоронный --Бледнея, ждуУдаров ночи.Твержу привет Снам прежних лет,И плачут очи.Под бурей злойМчусь в мир былойНевозвратимый,В путь без следа-Туда, сюдаКак лист гонимый.**2. Закат**Перевод Валерия БрюсоваВечерняя дальРумянцем объята,На поле печальСтруится заката.Струится печальО бывшем когда-то...Кого-то мне жальПод песню заката.И движется рядБагряных видений,Встают и скользятИх странные тени,Встают и скользятВ причудливой смене,И в алый закатУходят их тени. |